



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/C.5/33/111
8 January 1979
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункты 100 и 58 повестки дня

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1978-1979 ГОДОВ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Подготовительный комитет - Международная стратегия развития

Административные и финансовые последствия проекта резолюции,
содержащегося в документе A/C.2/33/L.101

Заявление, представленное Генеральным секретарем в
соответствии с правилом 153 правил процедуры

1. На своем 63-м заседании 18 декабря 1978 года Второй комитет принял без голосования проект резолюции, содержащийся в документе A/C.2/33/L.101. Представитель Бюджетного отдела сделал устное заявление о финансовых последствиях в соответствии с правилами процедуры Генеральной Ассамблеи.
2. В соответствии с пунктом 1 постановляющей части проекта резолюции A/C.2/33/L.101 (часть II) Генеральная Ассамблея должна создать Подготовительный комитет для подготовки новой Международной стратегии развития, который следует обеспечить необходимыми средствами для обслуживания конференций и который должен провести организационную сессию в начале 1979 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
3. Если Генеральная Ассамблея утвердит этот проект резолюции, то Генеральный секретарь организует проведение следующих четырех сессий Подготовительного комитета в 1979 году:

- a) организационную сессию в январе продолжительностью 5 рабочих дней;
- b) первую сессию в марте продолжительностью 10 рабочих дней;
- c) вторую сессию в июне продолжительностью 10 рабочих дней;
- d) третью сессию в сентябре продолжительностью 10 рабочих дней.

4. Общая сумма расходов на проведение этих заседаний оценивается на основе следующих предположений:

- a) что сессии будут проводиться в Центральных учреждениях в Нью-Йорке;
- b) что заседания не будут проводиться в одно и то же время;
- c) что краткие отчеты не будут выпускаться;
- d) что магнитофонная запись будет производиться на английском языке, а также на языке выступающих;
- e) что устный перевод будет обеспечиваться на английском, испанском, китайском, русском и французском языках;
- f) что послесессионная документация будет издаваться на шести языках.

5. Общие расходы на обслуживание конференций, основывающиеся на предположениях, содержащихся в пункте 3, составят, как следует из нижеследующей таблицы, примерно 245 000 долл. США по ценам 1978 года. Генеральный секретарь предполагает, что расходы на проведение конференций в 1979 году в результате инфляции составят 252 000 долл. США на проведение четырех заседаний, перечисленных в пункте 2.

Общие расходы по обслуживанию конференций

	<u>Число</u> <u>сотруд-</u> <u>ников</u>	<u>Коли-</u> <u>чество</u> <u>дней</u>	<u>Днев-</u> <u>ные</u> <u>ставки</u>	<u>В долл.</u> <u>США</u>	
<u>Предсессионная документация</u>					
(200 страниц - АИКРФ)					
Письменные переводчики	4	55	140	30 800	
Редакторы	4	19	149	11 320	
Машинистки: неместного набора	4	55	47	10 340	
местного набора	1	20	30	<u>600</u>	53 060
<u>Сессионная документация</u>					
(100 страниц - АИКРФ)					
Письменные переводчики	4	22	140	12 320	
Редакторы	4	9	149	5 360	
Машинистки: неместного набора	4	22	47	4 140	
местного набора	1	10	30	<u>300</u>	21 850
Устные переводчики - АИКРФ					
Оклады	16	40	133	117 120	
Путевые расходы	16			<u>17 600</u>	134 720
Расходы на проведение заседаний и общее обслуживание	2	30	30		1 800
<u>Послесессионная документация</u>					
(50 страниц - ААРИКРФ)					
Письменные переводчики	5	13	140	9 100	
Редакторы	5	4	149	2 980	
Машинистки: неместного набора	5	13	47	3 060	
местного набора	1	6	30	180	15 320
Размножение и распространение					<u>17 500</u>
Всего					<u>244 250</u>

6. Генеральная Ассамблея, возможно, сочтет, что если она одобрит проведение заседаний, предложенных в этом проекте резолюции, то помещения нельзя будет обеспечить без перенесения сроков проведения других заседаний. В этой связи Генеральная Ассамблея должна будет принять решение о том, какие орган или органы, которые в настоящее время предполагают провести свои заседания в соответствии с планом конференций, должны изменить сроки проведения заседаний.

7. Потребности, связанные с обслуживанием конференций, представленные в этом заявлении, исчислены на основе полных затрат, которые не предусматривают каких-либо расходов со стороны Департамента по обслуживанию конференций. Эта смета будет пересмотрена в свете сводной ведомости общих потребностей для обслуживания конференций, которые будут предоставлены отдельно Генеральной Ассамблее до завершения ее тридцать третьей сессии. Поэтому в этом документе не испрашивается никаких ассигнований.
